

ANNI 20 ANI JAHRE

Sëlva ncuei

PLATA DE NFURMAZION DL CHEMUN DE SËLVA GHERDËINA

Mitteilungsblatt der Gemeinde Wolkenstein - www.selva.eu - Bollettino del Comune di Selva di Val Gardena

POSTE ITALIANE SPA • S.I.A.P. • 70% • NE/BZ • TASSA PAGATA - TAXE PERCUE / Periodico bimestrale - Editore: Comune di Selva di Val Gardena, 39048 Selva Gardena (BZ)

02/2018
MEI



Miramonti
Cessione cubatura

4



Progetto SPRAR
Il consiglio vota "Si"

6



N troi nuef
per furné cun la roda

11

THEMA



Die Familie im Mittelpunkt

Die Familie im Mittelpunkt

Es finden wiederum die "Familienwochen" statt

Die Grödner Gemeinden wollen heuer im Mai wieder die **Familienwochen** aufleben lassen. Nach mehrjähriger Aussetzung werden in diesem Jahr wieder die Familienwochen aufs Neue veranstaltet, denn mit dieser Initiative möchte man die Familie in den Mittelpunkt stellen und somit ihre Wichtigkeit und ihren Wert unterstreichen. Vereine und Institutionen wurden eingeladen, sich daran zu beteiligen. Der Zuspruch war so groß, dass man die geplante Woche verlängern musste, um alle Veranstaltungen einzubauen. Das Angebot reicht vom Spielnachmittag mit Spielen aus aller Welt bis zum Familienfest, vom Familienfrühstück bis zum Kinderfilm, von der Kleideraustauschparty bis zum Familienausflug. Für Groß und Klein ist was Gemütliches und Aktionsreiches dabei.

Auch **Gastronomiebetriebe** beteiligen sich an der Aktion und gewähren Rabatte beim Besuch von einigen Restaurants und Pizzerias. Hier die teilnehmenden Betriebe: **St. Ulrich:** Restaurant Tennis -15%, Restaurant Terrazza -15%, Café Surëdtl: jedes Kind bekommt einen Krapfen; **St. Christina:** Café Calles -15%, **Wolkenstein:** Pizzeria Tennis -15%. Der Preisnachlass wird ab einer erwachsenen Person und einem minderjährigen Kind angewandt.

Beim **Familienabschlussfest** auf Monte Pana findet auch die Verlosung der Preise unter allen Teilnehmern des Bibelquizes statt. Die Fragebögen liegen in den Kirchen und öffentlichen Bibliotheken des Tales auf und können in den eigens dafür aufgestellten Urnen in den jeweiligen Kirchen bis zum 24. Mai eingeworfen werden. Es winken tolle Preise für die ganze Familie. Weiters stellt Der Tennisclub St. Ulrich die Spielfelder für 4 €/pro Stunde und eventuelle Ausrüstung zur Verfügung. Folgende Vereine und Institutionen haben sich ein tolles

Programm ausgedacht und laden alle ein, vom **11. bis zum 27. Mai 2018** mit dabei zu sein: *Nëus Jëuni Gherdëina, VKE, Trix, Integrationsbeirat, Pfarreien, Museum Gherdëina, Musikkapelle St. Christina, Bibliothek, Lia di Ciavei, Nëus granc y pitli, Union di Ladins de Gherdëina, Weißes Kreuz, Rodes Gherdëina, Dritte Welt-Laden, Lia Natura y Usanzas, Fischerverein, Alpindogs und Fotoclub Gherdëina.*

Programm

Was gibt es alles zu sehen und zu erleben? Sehr vielfältig ist das Programm (siehe detailliertes Program auf Seite 3) welches Theaterstücke, Konzerte, Referate, Spielnachmittage, Buch- und Filmvorstellungen, aber auch religiöse sowie nützliche Veranstaltungen (wie z. B. ein Erste-Hilfe-Kurs) bietet.



Mit einer besonderen Initiative wollen die Grödner Gemeinden die Wichtigkeit und den Wert der Familien unterstreichen.

Die **Eröffnung der Familienwochen** erfolgt am 12. Mai in Wolkenstein unter dem Motto "Magic&Fun". Marix verspricht viel Spaß mit Seifenspielen und wird für eine magische Unterhaltung sorgen. Auf dem Pfarrplatz finden hingegen lustige Spiele für Familien statt. Am Sonntag, den 20.05.2018 findet in St. Ulrich das bewährte **Familienfest** der „Lia di Ciavei“ statt. Neben einer

Tierschau von Klein- und Großtieren gibt es Kinderreiten, Hüpfburg, Musik, Kutschenfahrten sowie Speis und Trank. Für das **Familienabschlussfest auf Monte Pana** am 27. Mai 2018 trifft man sich am Eingang der "PanaRaida" (neben dem Lift Mont Sëura); dort findet ein "Familienfotoshooting" statt. Anschließend wird eine Familienmesse im Freien mit Pater Meinrat zelebriert. Um 11:15 Uhr geht es weiter zum Fischen und der Fischerverein stellt Angeln zur Verfügung; Treffpunkt ist am See oberhalb des Langlaufzentrums. Nach dem gemeinsamen Mittagessen erfolgt die Preisverteilung des Bibelquizes. Bei Regenwetter gibt es ein Alternativprogramm.

PROGRAM DL'ENES DLA FAMILIA 2018

11.05.	FR	15.00 - 17.00	Wolkenstein - FUN&MORE	Nëus Jëuni Gherdëina	„LIEBE DICH SO WIE DU BIST“ SCHLIESS FREUNDSCHAFT MIT DEINEM KÖRPER	Ein Workshop für alle Jugendlichen in dem wir lernen uns zu lieben wie wir sind. Anmeldung vom 03.04. - 08.05. unter saut@njg.it & 371 316 4572. Max. 18 Personen.
12.05	SA	10.00 - 12.00	Sëlva - CALONIA	Chemun / VKE	MAGIC & FUN - ERÖFFNUNGSFEIER	Juesc y pastelné, MARIX: spetacul cun magies y butles de jiefa
12.05	SA	14.00 - 17.00	Ortisei - PARROCCHIA	Trix / Integrationsbeirat	POMERIGGIO LUDICO	Giochi da tutto il mondo
		20.30 - 21.30	St. Ulrich - BIBLIOTHEK	Pfarrei St. Ulrich	WAS GIBT UNSERER FAMILIE HALT?	Vortrag der Familientrainer Petra und Klemens Grimm (aus dem Osttirol) mit anschließender Gesprächsrunde
13.05.	SO	9.30 - 10.30	Sëlva - DLJEJA	Pluania	S. MESSA DLA FAMILIES	S. Mëssa dla families per l di d'oma cun cor di mutons
		10.30 - 11.30	St. Ulrich - KIRCHE S. DURICH	Pfarrei St. Ulrich	FAMILIENMESSE	Hl. Messe zum Muttertag, mit Musik und Kinderbeiträgen
		14.00 - 18.00	Urtijëi - MUSEUM GHERDËINA	Museum Gherdëina	TEATER DE MARIONETES PER MUTONS Y FAMILIES	L teater de Bispul, cun Eva Sottriffer. Di dla porta daviarta
		21.00 - 22.00	St. Christina - GEMEINDESAAL	Musikkap. St. Christina	KONZERT	Muttertagskonzert
14.5.	MO	10.00 - 12.00	Sëlva - SCOLINA	Chemun de Sëlva	GIaurIDA DLA KITA: "CËSA DI PITLI"	Ghesç d'unëur. Ass. Pruvienziela Dr. Waltraud Deeg y diretëura Casa Bimbo dott.ssa Stefania Badalotti
		14.00 - 18.00	Urtijëi - MATADA	VKE	DOMESDÌ DA PASTELNÉ	Pastelné cun mami
15.5.	DI	20.00 - 21.30	St. Christina - BIBLIOTHEK	VKE	VORTRAG	Pflanzliche Hausapotheke für die ganze Familie
16.5.	DO	20.30 - 21.30	St. Ulrich - WIDUM	Arbeitskreis - Pfarrei St. Ulrich	DISKUSSIONSABEND	„WERT-voll leben, was ist uns wichtig?“, Referent Martin de Zordo
18.5.	FR	16.00 - 17.30	St. Ulrich - BIBLIOTHEK	Bibliothek	FILMNACHMITTAG	Info zum Kinderfilm in der Bibliothek
19.5.	SA	9.00 - 12.00	Urtijëi - MATADA	VKE	GUSTÉ PER LA FAMILIES	I mutons anjinia ca n bel gusté per si genitores
20.5.	SO	10.00 - 18.00	St. Ulrich - RUFHOF	Lia clavi de Gherdëina	FAMILIENFEST	Wiesenfest, Streichelzoo, Kutschenfahrten und Reitgelegenheiten
21.5.	MO	8.30 - 17.00	Runggaditsch - KALTERN	Nëus granc y pitli	FAMILIENWANDERUNG DURCH DIE RASTENBACHKLAMM	START: 8.30 Runggaditsch/Tennis AUSGANGSPUNKT: Kaltern, Gehzeit ca. 2,5 h, Höhenunterschied ca. 280 m Für Kinder aller Altersgruppen geeignet. Für Kleinkinder Tragerucksack notwendig
23.5.	MI	17.00 - 18.30	Urtijëi - CËSA DI LADINS	Union di Ladins	PREJENTAZION DL LIBER PER MUTONS	Prejentazion dl liber cun CDs "10 STORIES DI FREDESC GRIMM"
		20.00 - 20.30	St. Ulrich - KIRCHE S. DURICH	Pfarrei St. Ulrich	FAMILIEN - MAIANDACHT	Familien Maiandacht
24.5.	DO	14.00 - 16.00	St. Christina - RETTUNGSZENTRUM	Weißes Kreuz	ERSTE HILFE KURS	Einführung in die Erste Hilfe für Kinder AB 12 JAHREN (Mittelschule)
25.5.	FR	17.00 - 19.00	Urtijëi - MONT SËUC	Rodes Gherdëina	JITA CUN LA RODA	Genitores y mutons va adum cun la roda. Per mutons DA 7 ANI INSU
		20.30 - 22.00	St. Ulrich - BIBLIOTHEK	Bibliothek	FILMABEND	Info zum Film in der Bibliothek. Für Erwachsene
26.5.	SA	17.00 - 19.00	Ortisei - NJG AULA SEMINARIO	NJG / Bottega del Mondo	SWAP PARTY - SCAMBIO DI INDUMENTI PER GIOVANI	Porta da tre a dieci vestiti o accessori da scambiare
		9.30 - 13.00	St. Ulrich - ANTONIUSPLATZ	Tourismusverein	VAL GARDENA BIKE DAY	Radparcour für Kinder, organisierte E-Biketouren, Fahrräder können getestet werden
		10.00 - 16.30	Wolkenstein - LANGENTAL	Lia per Natura y Usanzas	ERLEBNISAUFLUG FÜR FAMILIEN Die geheimen Schätze des Waldes mit Waldpädagoge Georg Kirchmaier	Etwas zum Essen und Trinken mitnehmen. Die Veranstaltung ist für alle AB 6 JAHREN geeignet. EINSCHREIBUNG: 22.05. - 25.05. im Weltladen St. Ulrich. Max. 20 Personen.
27.5.	SO	10.00 - 16.00	St. Christina - Monte Pana LANGLAUFZENTRUM	Alpindogs, Pfarrgemeinde, VKE, Fischerverein, Fotoclub	ABSCHLUSSFEST DER FAMILIENWOCHEN	Familienfotoshooting, -messe, -spiele, Fischen, Speis und Trank sowie die Verteilung der Preise
09.06	SA	15.00 - 17.00	St. Ulrich - SAUT	NJG	RISK TO TRUST - BIS AN DEINE GRENZEN - GRENZERFAHRUNGEN ERLEBEN Erlebnispädagogen Benedikt Egger und David Laner	Gegenseitiges aufeinander Verstrauen. Mit Seillaufbauten, Slacklines und vieles mehr verbringen wir einen erlebnisreichen Nachmittag mit viel Spass, Spannung und Action. ANMELDUNG vom 02.05. - 31.05. unter Tel. 0471 799006. Max. 10 Paare.

"Nëus son familia" N danmesdì per la families

N ucajian dla "Enes dla Families", scumenciadiva che vën metuda a ji a nivel de Gherdëina, iel udù dant de fé la **giaurida te Sëlva y plu avisa ai n sada ai 12 de mei**. Metù man vëniel dala 10 danmesdì cun n "brunch", n gusté per la families. Nchin la 12 puderan pona se deverti y la bona ueia ne mancherà ènghedenó. Sun plaza de dljeja y te calonia nfati uniral pità 30 juesc de uni sort, da fé sambèn for cun la families. N'atrazion sarà dessegur Marix che fajerà n spetacul de magia y cun butles de jiefa y per i pitli uniral njenià ite n cianton da pastelné. La manifestazion vën

metuda a ji dal Chemun de Sëlva deberieda cun l VKE, i "Jëuni Sëlva" y la grupa dla Jungschar. L nvit ti va a duta la families de uni a se deverti deberieda y a passé n danmesdì mpue autramënter. Ala fin saral mo per duta la families na scincunda.



Giaurida dla KITA

Na nfrastrutura per nosc pitli

Te Sëlva iel bele dal autonn dl ann passà incà na "**Cësa di Pitli**" (la "Kita" coche l vën nce dit) ma la inaugurazion ufziela vën a s'l dé **n lunesc ai 14 de mei 2018 dala 10 danmesdì**. L ie na nfrastrutura, che ti uega drët bën a families cun de pitli mutons y che pieta l servisc de assistënza ai pitli nchin a 3 ani. La educadësses che cunësc nosta rujenedes, ie cualifichedes y daniëura ajurnedes y tol su i pitli se juan de esperc de pedagogia y metan a ji proiec dl mparé adatei per uni mut/a.

La "**Cësa di Pitli**" ie metuda jù te scolina "L Surëdl" y vën meneda dala "*Casabimbo*". Te Sëlva possa diesc mutons se nuzé de chësta nfrastrutura y ie na gran sauridanza dantaldut per la umans jëunes che muessa o uel inò ti ji do a si lëur bele ti prims ani de vita de si mutons.

La cubatura del "Miramonti"

Seduta del 28/3/2018

La seduta del Consiglio comunale del 28 marzo 2018 è iniziata con la trattazione di una mozione (non approvata) del gruppo consiliare "Südtiroler Volkspartei", riguardante la **mensa scolastica** per gli alunni della scuola elementare, e la lettura della risposta ad un'interrogazione, sempre da parte della "Südtiroler Volkspartei", riguardante la mensa per gli studenti delle scuole superiori a Ortisei.

Il Consiglio ha poi aderito al **progetto SPRAR** per l'accoglienza di rifugiati e richiedenti asilo, affidando alla Co-



L'Hotel Miramonti è stato destinato a esercizio pubblico dal 15.03.1956 al 14.12.1995. Dopo tale data l'immobile è rimasto inutilizzato. Il proprietario non ha assunto obblighi riguardo al convenzionamento.

munità comprensoriale Salto – Sciliar l'elaborazione del relativo progetto.

Quindi è stato avviato il **procedimento per la cessione della cubatura dell'Hotel Miramonti**, con la possibilità di edificare in un altro luogo del territorio comunale un edificio da destinare a esercizio ricettivo e da unire a un esercizio esistente. *(segue a pagina 6)*

AVVISO

Cessione cubatura hotel Miramonti

Si rende noto che il Comune di Selva di Val Gardena, in esecuzione alla deliberazione del Consiglio comunale n. 2 del 28.03.2018, intende alienare la cubatura ad uso alberghiero della p.ed. 713 e della p.ed. 714 C.c. Selva (in P.T. 528/II) alle principali condizioni che seguono:

Oggetto: Viene alienato il diritto di cubatura dell' esercizio ricettivo denominato "Hotel Miramonti", previo ripristino di tale destinazione d'uso. La cubatura è accertata ufficialmente in 3.192 metri cubi. Il diritto di cubatura consiste nella possibilità di edificare in un altro luogo del territorio comunale un edificio da destinare a esercizio ricettivo e da unire a un esercizio esistente, formando un'unica unità ricettiva, come previsto dall'articolo 128, comma 6 della legge 11.08.1997, n. 13.

Altre condizioni:

- L'area sulla quale trasferire la cubatura deve avere determinati requisiti di edificabilità e di ubicazione.
- Possono acquistare il diritto di cubatura i proprietari di un esercizio ricettivo esistente situato in una zona urbanistica di verde agricolo.
- La cessione della cubatura è convenuta a rischio e pericolo del compratore.
- La cubatura ceduta deve essere riedificata nel nuovo sito entro 3 anni dalla data del contratto di cessione.
- Le spese contrattuali e i tributi connessi al contratto sono ad esclusivo carico del compratore.
- Presentazione dell'offerta
- L'offerta deve pervenire all'ufficio protocollo del Comune **entro il giorno lunedì, 18 giugno 2018**, in piego sigillato controfirmato sui lembi di chiusura.
- L'offerta deve contenere la documentazione e le informazioni richieste nel bando.
- Il prezzo minimo dell'offerta è di 1.200.000 Euro.
-

Il testo completo del bando e la modulistica sono consultabili nel sito ufficiale del Comune www.selva.eu - Albo pretorio - altri documenti - Avviso - Cessione della cubatura sulla p.ed. 713 e sulla p.ed. 714 C.c. Selva

ELENCO INVESTIMENTI - BILANCIO DI PREVISIONE 2018 - 2020

SPESE IN CONTO CAPITALE	2018	2019	2020
Municipio - Abbattimento barriere architettoniche	100.000,00 €	100.000,00 €	
Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	180.000,00 €	230.000,00 €	30.000,00 €
Impianti sportivi - acquisto, costruzione e manutenzione immobili	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
Palazzo tennis - acquisto, costruzione e manutenzione immobili	40.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
Scuola elementare - acquisto, costruzione e manutenzione immobili	10.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €
Scuola media - acquisto, costruzione e manutenzione immobili	10.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €
Servizi culturali - acquisto, costruzione e manutenzione immobili	30.000,00 €	30.000,00 €	30.000,00 €
Stadio del ghiaccio - acquisto, costruzione e manutenzione immobili	20.000,00 €	20.000,00 €	150.000,00 €
Altre spese in conto capitale n.a.c.	40.000,00 €		
Altri beni materiali	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
Altri trasferimenti in conto capitale n.a.c. a altre imprese partecipate	10.000,00 €	50.000,00 €	40.000,00 €
Centro giovanile Miramonti		100.000,00 €	
Parco naturale Vallunga - concetto unitario per accesso			200.000,00 €
Concorso artistico			25.000,00 €
Alloggi per anziani - costruzione	20.000,00 €	20.000,00 €	500.000,00 €
Ciaslat - costruzione sottopassaggio	600.000,00 €		
Strada Larciunëi - costruzione	200.000,00 €	200.000,00 €	
Espropri di terreni per viabilità	20.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
Fondo crediti di dubbia e difficile esazione in c/capitale	62.000,00 €	62.000,00 €	62.000,00 €
Garage interrato municipio	1.200.000,00 €	1.435.000,00 €	
Illuminazione pubblica	40.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €
Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti	530.000,00 €	150.000,00 €	150.000,00 €
Zona espansione Anri - infrastrutture	50.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €
Infrastrutture stradali - manutenzione	465.000,00 €	465.000,00 €	465.000,00 €
Passeggiata Vallunga - nterventi di protezione caduta sassi	110.000,00 €		
Interventi non prevedibili o di somma urgenza	50.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €
Servizio rifiuti - Investimenti straordinari per organizzazione	20.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
Acquedotto - Manutenzione programmata	40.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €
Cimitero - Manutenzione straordinaria	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
Fognatura - Manutenzione straordinaria	40.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €
scuola materna - Manutenzione straordinaria	10.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €
Patrimonio agricolo e strade forestali - Manutenzioni	40.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €
Casa di riposo - Manutenzioni straordinarie	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	28.000,00 €		
Passeggiata Larjac - Maciaconi			276.000,00 €
Ponte La Sëlva	500.000,00 €		
Posa di condutture	50.000,00 €	50.000,00 €	100.000,00 €
Col da Lech Ovest e Daunëi Sud - Progettazione infrastrutture nelle zone d'espansione	20.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
Percorsi ciclabili - realizzazione	80.000,00 €	80.000,00 €	
Punto d'incontro per famiglie - realizzazione	50.000,00 €		
Rimborsi in conto capitale a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso	20.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
Strada Chiesa - Stadio del Ghiaccio - Riqualficazione			400.000,00 €
Prese d'acqua località Frea - Risanamento	50.000,00 €	400.000,00 €	760.000,00 €
Risanamento statico dei ponti ubicati sul territorio comunale	40.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €
Passi dolomitici e zona Plan de Gralba - Rivalutazione	80.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €
Zona franosa Daunëi - Sondaggio e monitoraggio	40.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €
Acquisto / esproprio terreni	20.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
TOTALE	4.935.000,00 €	3.952.000,00 €	3.748.000,00 €

Consiglio comunale / segue da pagina 4

Con la **1° variazione di bilancio 2018** e la 1° nota di rettifica al documento unico di programmazione (DUP) 2018-2020 il Consiglio ha adeguato alcuni stanziamenti per lavori e servizi urgenti.

E' stato poi approvato il **conto consuntivo 2017 del Corpo dei Vigili del Fuoco** Volontari di Selva di Val Gardena. Infine sono stati approvati alcuni documenti programmatici della società in-house Alto Adige Riscossioni Spa.

Seduta del 3/5/2018

La seduta del Consiglio comunale del 3 maggio 2018 è stata dedicata principalmente ad argomenti contabili in concomitanza con il termine per l'approvazione dei bilanci consuntivi.

E' stato approvato il **conto consuntivo per l'anno 2018**, che chiude con un avanzo di 1.979.124,39 euro. Per vari vincoli di bilancio e di stabilità dei conti pubblici, tale avanzo è al momento spendibile solo per circa 892.000 Euro.

In seguito il Consiglio ha approvato una **variazione di bilancio** impiegando una parte dell'avanzo spendibile per lavori e trasferimenti urgenti. Conseguentemente è stato adattato il documento unico di programmazione.

E' stato approvato il bilancio 2017 della **società in-house Pranives S.r.l.**, il quale chiude con un utile di 183 Euro. Per il futuro vi sono buone prospettive per una duratura gestione in attivo, che costituisce uno dei presupposti di legge per mantenere la partecipazione da parte del Comune.

Ad unanimità è stato poi aderito all'acquisto di **quote aggiuntive Selfin S.r.l.**, come da piano di riparto proposto e che consente ai Comuni di rafforzare il proprio peso politico e gestionale nella società Alperia spa., società pubblica operante nel campo dell'energia elettrica e in altri settori strategici per lo sviluppo economico.

Anche in considerazione della riorganizzazione, dal prossimo anno scolastico, del sistema di finanziamento pubblico del **servizio di refezione scolastica**, il Consiglio ha approvato una convenzione con il Comune di Ortisei per garantire la fruizione del servizio da parte degli alunni residenti di Selva di Val Grdena.

Infine è stato approvato il progetto esecutivo per la realizzazione della **pista ciclabile "Rodaval"** nel tratto "Welponer - Larjac". Il progetto interessa interamente terreni di proprietà comunale e prevede un costo complessivo dell'opera di circa 802.000 euro. L'esecuzione dell'opera è stata affidata alla Comunità comprensoriale Salto - Sciliar, che chiederà i previsti finanziamenti alla Provincia.

Selva aderisce al progetto SPRAR

Durante la seduta del 28/03/2018 consiglio comunale di Selva Gardena è stato discusso l'argomento dell'accoglienza profughi del **progetto SPRAR**. La proposta di aderire al progetto SPRAR è stata accettata con 10 voti favorevoli, 3 astenuti ed 1 contrario. Quindi la Comunità comprensoriale Salto Sciliar è stata delegata all'elaborazione ed alla presentazione del progetto nell'interesse del Comune.

Il Comune di Selva Gardena adesso dovrà impegnarsi a reperire sul proprio territorio comunale **strutture adeguate ad ospitare nove persone** e partecipare attivamente all'elaborazione e la realizzazione del progetto al fine di ottenere il più largo consenso per le soluzioni scelte ed una proficua realizzazione degli obiettivi posti.

A fianco dei centri di accoglienza straordinari (CAS), rientranti nella competenza della Provincia, lo Stato ha creato per l'impiego dei mezzi comunitari il **"sistema di protezione per richiedenti asilo e rifugiati" (SPRAR)**, rivolto direttamente ai Comuni. Alla Provincia di Bolzano sono stati assegnati dallo Stato il 0,9% dei richiedenti asilo, da collocare in strutture adeguate. I rifugiati sono stati ripartiti dalla Provincia tra i comprensori secondo un pa-



rametro di 3,5 posti ogni 1.000 abitanti, i quali sono stati invitati insieme ai Comuni a trovare alloggi idonei. I comuni del comprensorio Salto Sciliar devono accogliere pertanto 174 rifugiati; a Selva arriveranno 9 persone.



ENTSCHEIDE DES BÜRGERMEISTERS

- **Pizzeghella e Stevan GmbH:** € 152.378,70 für die Errichtung eines neuen Aufzuges im Rathaus;
- **Demetz Sara:** Ausgabe von € 858,08 für die statistische Mehrzweckerhebung der Haushalte (IMF) – Aspekte des täglichen Lebens 2018.
- **Senoner Isidor und Insam Günther:** Ausgabe von jeweils € 6.000,00 zuzüglich MwSt. und als Ergänzung des Auftrages für den Schneeräumungsdienst mittels Schneeräumer.
- **Mussner Arturo,** Wolkenstein, Ergänzung des Auftrages für die Schneeräumungs- und Winterdienste: € 5.500,00 zuzüglich MwSt.;
- **Ribo Pflug- und Horizontalbohrtechnik GmbH,** Zeulenroda-Triebes: Gesamtausgabe von € 21.838,00 für die Sanierung des Kriechhanges Daunëi. Beim Hof "Valin" wird eine Pumpstation installiert, um das Grundwasser stufenweise abzusenken.
- **Farko KG,** Gewerbezone Lajen: Auftrag zum regelmäßigen Überprüfungs- und Wartungsdienst der Heizanlagen der gemeindeeigenen Gebäude.
- **MVG GmbH,** Faenza: € 13.650,00 zuzüglich MwSt. für die Lieferung von Natriumchlorid (Streusalz) für die Befahrbarkeit und Verkehrssicherheit der Straßen und Plätze in der Wintersaison 2017/2018;
- **Chiocchetti Luigi S.r.l.,** Moena: € 6.148,80 für den Straßensäuberungsdienst und für die Abfallentsorgung 2018 (72,00 €/Stunde für die Straßensäuberung und 40 €/t für die Abfallentsorgung);
- **Geoland GmbH,** Bozen: € 19.294,30 (MwSt. inkl.) für die geotechnische Erkundungsbohrungen in der Örtlichkeit „Daunëi“, sowie für die Errichtung eines Gehsteiges in der Örtlichkeit „Costa“;
- **Rückzahlung** von verschiedenen nicht geschuldeten Steuern und Entgelten.
- **Selecta Taas S.P.A.:** 320,00 € für Druck- und Versandservice für IMI 2018;
- **Salvinelli S.R.L.** 3.169,27 € für die Lieferung von Geschirr für die Küche im Kulturhaus;
- **Arch. Feltrin Chiara:** 1.344,93 € für die Änderung des Landschaftsschutzplanes für die Realisierung eines Bike Trails am Sellajoch;
- **Ploner & Co. OHG:** 2.000,80 € für die Reparatur der Heizanlage;
- **Runggaldier Markus:** 3.929,46 € für Fliesenlegerarbeiten für 2 zwei Bäder im Gemeindehaus;
- Vergabe des Dienstes zur Instandhaltung und Überprüfung der **Elektroanlagen der gemeindeeigenen Gebäude** für das Jahr 2018 – voraussichtliche Gesamtausgabe: € 32.452,00.
- **Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern** – Hauspflagedienst Jahr 2017: Ausgabe von € 29.304,12 für den Hauspflagedienst für das Jahr 2017;
- **Senoner Mateo,** St. Christina: € 8.314,21 für die Installation der hydrosanitären Anlage der zwei neuen WC's im Rathaus;
- Vergabe des Dienstes zur Instandhaltung der **öffentlichen Beleuchtung** für den Zeitraum von 2 Jahren (ab dem 30.06.2018): Ausschreibungssumme: € 38.000,00;
- **Multiservice GmbH,** Brixen: € 6.832,00 für die außerordentliche Reinigung des Rathauses in Folge der durchgeführten Sanierungsarbeiten des Stiegenhauses und der beiden WC's;
- Ausgabe von € 2.430,00 als Beteiligung an den **Betriebskosten der Musikschulen** (Überweisung des Beitrages pro Schüler für Schuljahr 2017/2018);
- Ausschreibung eines Verhandlungsverfahren für **Malerarbeiten für die Instandhaltung der gemeindeeigenen Gebäude** – Zeitraum 2018–2020: Ausschreibungssumme € 39.950,00;
- **Aktualisierung des elektronischen Archivs,** des Katasters der technologischen Netzwerke und der öffentlichen Dienstleistungen, der Straßen und des Vermögens – Beauftragung von Herrn Ivan Runggaldier Ivan aus St. Christina: verpflichtete Gesamtausgabe: € 2.600,00;
- **Tavella Franco,** St. Christina (BZ): Euro 15.967,36 für die Errichtung eines Zaunes entlang des Fußgängerweges zwischen der Promenade auf der alten Bahntrasse und der Mittelschule;
- **ELA GmbH,** Lajen: Vergabe des Dienstes zur Instandhaltung und Überprüfung der Elektroanlagen der gemeindeeigenen Gebäude für das Jahr 2018: voraussichtliche Ausgabe: 28.724,60 € + MwSt.

P

Garasc NIVES

Nuzëve dl garasc tl zënter de Sëlva. **La prima ëura ie debant!**

TARIFA AL'ËURA: 17:00-10:00: 0,20 € / 10:00-17:00: 1,00 €

Soma minina: 1,00 €



Modifiche paesaggistiche per i Bike-Trails

Urbanistica

È stata avviata la modifica al piano paesaggistico dell'Alpe di Siusi per l'inserimento di un **percorso ciclabile (Bike-Trail)** di collegamento dalla zona del Passo Sella verso la stazione a valle della seggiovia "Gran Paradiso".

Alla società Piz de Sella S.p.a. è stato dato in comodato il terreno comunale in località „Piz Setëur“ occorrente per la realizzazione di **due percorsi ciclabili (Bike-Trail)**, che collegano la stazione intermedia dell'impianto con la località Plan de Gralba.

Per la **realizzazione di un garage interrato** tra lo stadio del ghiaccio e scuola elementare è stata avviata la modifica del piano urbanistico comunale per l'inserimento di una zona per attrezzature collettive – amministrazione e servizi pubblici.

Per la proposta del proprietario di **inserimento di una zona per attrezzature** negli ambiti sciistici „Baita Ciavaz“ non è stato riconosciuto un interesse pubblico sufficiente per avviare la conseguente modifica del piano urbanistico.

È stata concessa a tempo indeterminato a favore del signor Alberto Demetz la **riduzione delle distanze** dalla strada comunale per un lieve ampliamento sulla facciata ovest della casa d'abitazione "Ruacia".



Sono iniziati i lavori presso il marciapiede nella frazione Daunëi



Foto: Dolomites Val Gardena/Harald Wishtaler

Prossimamente verranno realizzati alcuni Bike-trails in zona Passo Sella

È stata concessa a tempo indeterminato a favore della signora Carmen Insam la **riduzione delle distanze** dalle strade comunali Cir e Puez per l'ampliamento qualitativo e quantitativo del Garni Broi.

Alla signora Marina Demetz è stata concessa **l'occupazione di terreno comunale** (p.f. 900/6 C.c. Selva) con parete chiodata con una superficie sotterranea di 22 m².

Al signor Peter Runggaldier è stata concessa **l'occupazione di 130 mq** della p.f. 917/1 per l'accesso ai piazzali ed al garage.

In attuazione del contratto preliminare di permuta, è stata approvata **l'alienazione di 393 mq di terreno comunale** ai signori Ploner Eugen e Ploner Markus, maso Ciaslat.

La domanda di cancellazione dal **registro delle piste da sci** e degli impianti di risalita di una superficie di 12.992 mq della p.f. 930/1, presentata dal sig. Giuseppe Perathoner, è stata rigettata.

È approvata la graduatoria definitiva dei richiedenti in

possesto dei prescritti requisiti, che hanno presentato domanda entro il 31.08.2017 per l'ammissione alle aree di **edilizia abitativa agevolata**.

Il terreno edificabile nella **zona d'espansione C2 "Anri"** lotto A/G3 è stato assegnato provvisoriamente ai tre richiedenti in graduatoria, signore Casanova Tiziana, Demetz Lisa e Mahlkecht Teresa.

È stata rettificata la deliberazione della Giunta n. 137 del 26.09.2017 riguardante l'assegnazione in proprietà della **zona d'espansione C2 "Anri"** alla "Cooperativa Curveies".

Alcuni proprietari delle aree destinate all'edilizia abitativa agevolata nella **zona d'espansione "Col da Lech Ovest"** hanno presentato ricorso per opposizione al decreto di stima dell'indennità. Il Comune si è costituito in giudizio.

Lavori pubblici

Per la **costruzione di un marciapiede** in località "Risaccia" è stata avviata la procedura d'esproprio di terreni privati con una superficie di 136 mq. Ai proprietari è stata riconosciuta un'indennità complessiva di € 6.178,60.

Anche per l'anno 2018 è stata affidata all'Ispettorato Forestale della Provincia autonoma di Bolzano la **manutenzione ordinaria di alcuni sentieri** nel territorio comunale. La spesa complessiva ammonta a € 24.400,00.

Amministrazione

È stato necessario adeguare gli **stanziamenti di cassa del bilancio** corrente in seguito all'adeguamento dei residui 2017.

È stato approvato lo schema di **rendiconto di gestione per l'anno 2017**, che chiude con un avanzo d'amministrazione di € 1.979.124,39.

Il rendiconto relativo alle spese sostenute dalla Parrocchia Santa Maria Assunta per la **gestione del cimitero** nell'anno 2017 è stato approvato.

È stato approvato il rendiconto unico delle **spese sostenute dal responsabile unico** del procedimento nell'anno 2017 per appalti di importo fino a 40.000.

Per il servizio di **gestione del centro di riciclaggio Pontives** da parte della Comunità comprensoriale Salto-Sciliar è stata approvata la spesa complessiva di € 56.973,62 (IVA 10% inclusa) per gli anni 2018-2023.

Per il triennio 2018-2020 il servizio di **responsabile del-**

Auti sun tretuar Prëibel NO!

Da pert di polizaies de chemun vëniel cunstatà che ora de sajon vëniel teni ite demanco la regules dantaldut ncont de parché i auti. Nia ngërt vëniel lascià i auti sun tretuar y chësc cumporta che duc chëi che va a pe, persones sun l stuel a rodes y jënt de tëm melsegura sun la giames sciche nce umans cun i bagli ne possa nia passé y muessa ti la zeder, astilan ora l auto jan sun streda.

Duc sà che n **ne possa nia lascé l auto sun tretuar!** Chësc ie n cumpurtamënt da degun respet! N se domanda perchël che chëi dai auti tënie cont de chësc y vede a lascé su la plazes da parché che ie suvënz nce iló daujin. La strafonga ie te n tel cajo de 85 euro.



la protezione dei dati personali (RPD) è stato affidato all'avv. Paolo Recla, incaricato della Società di revisione e organizzazione contabile S.p.a di Milano.

Al fine di permettere la **notifica via PEC** degli avvisi di accertamento e altri atti alle imprese e ai professionisti, sono state approvate le condizioni generali di contratto con InfoCamere S.c.p.A.

È stata approvata la convenzione per l'**accesso online alla banca dati dell'INPS**, necessario per la verifica dei dati contenuti in dichiarazioni sostitutive presentate dai cittadini.

Dipendenti

Il signor Ivan Runggaldier è stato assunto in servizio a tempo determinato con il profilo professionale di assistente tecnico.

È stata erogata al Segretario generale l'indennità di risultato per l'anno 2017.

È stato prorogato il servizio a tempo determinato dell'assistente amministrativa Sara Chiesa dal 28.04.2018 al 27.10.2018.

"Rumon su nosc luech"

Duc ie nviëi a fé pea pra chësta scumenciadiva

L Chemun de Sëlva mèt inò a ji, coche bele i ani passei, n di te chël che duc i zitadins, granc y pitli, possa dé na man a rumé su l luech. L'azion vën metuda a ji **n sada, ai 26 de mei 2018**, n cunlaurazion cun i Destudafuech y la lia per l turism de Sëlva.



L fin de chësta manifestazion ie coche for chël de prejenté per l scumenciamënt dla sajón da d'instà nosc luesc y nosta bela cuntreda ntéurvia plu nêta, ma nce chël de sensibilisé la popolazion a n majer respet dl ambient y dla natura.

Duta la jënt de Sëlva, sibe privac che categories cu-merzieles, sibe la lies de ulentariat che la scoles, duc y dutes ie drët bel nviëi/des a judé pea pra chësta azion dl "di ecologich". N se anconta te Sëlva, dan la Cësa de cultura dala 8 daduman. Tlo saràl i destudafuech y i stradins de Chemun, che cuordinerà l'azion, metan adum la grupes y destinan i ridli, spartian ora a duc i partezipanc n gurmel, sac y manëces, dan che n pea ora per l luech a tlupé su l refudam lascià ncantéur.

L'aministrazion chemunela de Sëlva ti sënt bele sën gra de cuer a si culaburadëures, ai uemes di Destudafuech de Sëlva, ala lia per l turism de Sëlva y a duta la jënt de Sëlva - y speron che l nen sibe truepa - che se mèt a despusizion y uel judé pea a rumé su nosta Sëlva!

CALENDARIO RACCOLTA RIFIUTI - SAMMELKALENDER FÜR MÜLL - CALÈNDER DE ABINEDA DL REFUDAM 2018						
	Lunedì Montag Lunesc	Martedì Dienstag Merdi	Mercoledì Mittwoch Mierculdi	Giovedì Donnerstag Juebia	Venerdì Freitag Venerdì	Sabato Samstag Sada
BASSA STAGIONE NEBENSAISON SAJON BASSA nchin/bis/fino 15.06. 2018						
Rifuti residui (esercizi) Restmüll (Betriebe) Refudam che resta (mprejes)	Rifuti organici (esercizi) Biomüll (Betriebe) Refudam organich (mprejes)	Rifuti organici (privati) Biomüll (Private) Refudam organich (privac)	Vetro (esercizi) Glas (Betriebe) Scipa (mprejes)			
* solo il primo mercoledì del mese / nur am ersten Mittwoch des Monats / mé l prim mierculdi dl mëns						
CENTRO DI RICICLAGGIO - RECYCLINGHOF - ZÈNTER DE RECYCLING "LA POZA"						
CHIUSO lunedì, 21 maggio (Pentecoste) e sabato 2 giugno (Festa della Repubblica Italiana). GESCHLOSSEN am Montag, den 21. Mai (Pfungstmontag) und am Samstag, den 2. Juni (Nationalfeiertag). STLUT n lunesc, 21 de mei (Lunesc de Pasca de Mei) y n sada ai 2 de juni (Festa dla Republica Taliana) iel stlut.						

Cun la roda a scola

N troi nuef per la scola mesana

Ncueicundi ie la segurèza canche n va sun streda de gran mpurtanza. Tan deplù sce l ie sculeies che muessa ji a scola y ie sfurzei a ji do streda ora. L Chemun de Sèlva à ultimamènter abinà na soluzion drèt da fundamènt y nce scialdi segura per i truep sculeies che va ala scola mesana sun Plan da Tieja. Dal troi dla ferata demez iel stat mesum realisé - nce cun l cunsens di patrons di grunc - n tò de troi che sarà tl dauni na gran sauridanza y scialdi de utl. Nfati àn mé messù fé n troi cun na sèul raida a na maniera de ruvé su puech dan l frabicat dla scola. A chèsta maniera possa i sculeies che vèn da Sèlva ora furné tan che dut sun l troi dla ferata y muessa mé te n valguna puecia lueges passé via la streda. L troi nuef ie uni ngiarà y à giapà nce na bela sief auta.

Festa dl Sport

L prim iede iel uni furnà sun chèsc troi ai 5 de mei n ucasion dla **"Festa dl sport"**. Sculeies dla scoles elementeres de Sèlva y S. Cristina sciche nce la scola mesana ie ruveì a "lezion" cun la roda. L fova uni anjènià ca deplù stazions ulache la lies de Gherdèina pitova juesc y divertimènt. I sculeies furnova - cumpanièi da nseniànc y vel genitore da una na scola al'otra (for sun l troi dla ferata per arjonjer l'otra scola. Nsci pudoven fé n parcour cun la roda, cialé tan giut che n stà cun l cè sot'ega, furné cun la luesa sun asfalt, tré tl scies, fé tennis y judo, jughé a hockey, jughé ala codla, sauté y fé d'uni sort de juesc cun la codla (volley). L ie stat n bel danmesdi sportif y de bona ueia, ulache n se à ancuntà y vivù n valgun mumènc deberieda, tl spirt sportif y de union.



La mendranzes ie n tema per l'Europa

Cun l'arjonjer dl quorum tres la scumenciadiva popolare "Minority Safepack" ie la scunanza dla mendranzes dessegur diventà n argumènt europeich.

Nchin ai 3 de auril pudoven dé ju si cunsens cun sotscrizion scumenciadiva popolare metuda a jì dala FUEN (Union federelastica dla nazionaliteies europeiches) Mi sun la defendura dla mendranzes. Sibe a nivel europeich



iel uni arjont l quorum cun de ndut plu de na milion de sotscriziions che nce a nivel dla Talia iel uni firmà 54.750 iedesc y perchël muessa sèn la Comiscion dl'UE se dé ju cun l tema mendranzes. Cun si sotscrizion mostra la jënt de Südtirol da una na pert che la desvalianza culturela y de rujeneda ie n valor leprò che dèssa uni manteni nce tl dauni. N'Europa dla regions dèssa ti recunèscer la lersch ala mendranzes ti dajan l respet che va debujèn per defènder chësta particulariteies y garanti si sèuravivènza cunzeda nce n si svilup.

Tla UE vivel feter 50 milions de persones che toca o pra na mendranza etica o pra na mendranza linguistica y truepes ne vèn dldut nia scunedes.



easypark per il pagamento della sosta

Durante la stagione invernale è stata offerta la possibilità di pagare il pedaggio della sosta macchina sui parcheggi pubblici di Selva tramite il sistema "easypark". Questo servizio non solo è molto comodo (non servono più monetine) ma aiuta anche a trovare uno spazio di sosta. Inoltre è possibile chiudere la sosta quando si lascia il parcheggio evitando di pagare per il tempo non utilizzato. La app "easypark" è minimale, elegante ed intuitiva. Una volta scaricata l'applicazione può essere usata su tutto il territorio europeo che offre questo servizio. In Alto Adige hanno aderito ultimamente a questo sistema i comuni di Appiano, Corvara e prossimamente anche Bolzano.

Per indicare alla polizia comunale l'uso del servizio si deve posizionare il contrassegno EasyPark in modo ben visibile nell'autovettura.

IMI agevolazione estesa alle pertinenze di esercizi alberghieri

In base ad una recente modifica di legge, l'**aliquota IMI agevolata per gli esercizi alberghieri** (categoria D) è stata estesa anche alle pertinentenze accatastate separatamente, al fine di eliminare la disparità di trattamento rispetto a quelle pertinentenze accatastate unitamente all'immobile principale con attribuzione di un'unica rendita. Si tratta di unità immobiliari classificate nelle categorie C/2 (magazzini), C/6 (autorimesse) e C/7 (tettoie) destinate ad uso esclusivo dell'esercizio ricettivo. Salvo rare eccezioni, il vincolo di pertinenzialità non è rilevabile d'ufficio. Pertanto il contribuente che possa usufruire di tale agevolazione deve di propria iniziativa darne comunicazione al Comune. Qualora la comunicazione pervenga nei termini, il Comune ne terrà conto nel prossimo precalcolo dell'imposta.

"Ega da mont"

nce n chësc instà



Na scumenciadiva che ie unida unida a s'l dé bele l'annà tres l'Chemun de Sëlva ie **"Ega da Mont"**. Cun chësta ulëssen sensibilisé dantaldut i fulestieres che vën a passé si feries te Sëlva a **bever plu nosta ega**, chëla che vën ora de spina y no chëla cumpreda te bozes de plastica. Nosta ega da beber, che vën dala funtanes de Plan de Frea, vën rateda drët bona, la ie nëta, à truepa sustanzes mpurtantes per nosta sanità y tën ite duta la normes scrites dant.

Dantaldut a **chëi che fita** (hotiei, pensions, residence, garni, fitamajons) ti vëniel metù a cuer de nformé si seniëures sun chësta scumenciadiva. L'chemun à da garant tel **pitla plachëtes** (targa) che vën partides ora **debant** a patrons de mprejes gastronomiches damandan de les taché su iló propi ulache l'ie vel'spina. Chësta plachetes possen uni a se tò te Chemun, te ufize dla chëutes. Duc ie nviei a fé pea pra chësta scumenciadiva.



Cumpedadoies nueves

per l'ega da beber

Te Sëlva iel ntan i ultimi cater ani uni mudà ora tan che duc i **cumpedadoies dal'ega**. L'ie uni metù ite aparac dl'ultima generazion, ejaminei y zertifiche i aldò dla normes stateles y dla EU. L' se trata de njins che mesura bëndebò avisa y perchël possel danz uni dant che l'consum dl'ega sarà tl dauni mpue plu aut che no ti tēmps passei. L'ie nce da di che i vedli "Zähleri" ne muserova cun l'passé di ani povester nia plu tan apuntin y ne fova nia plu boni de cumpedé uni fil d'ega.

A duc ti vëniel perchël metù a cuer de sparanië l'ega, n'iede per l'fat che l'ie n' bën de duc y pona per avëi nce manco spëises. Uniun dëssa avëi n **cumpurtamënt de responsablità de viers dl'ega**; nce sce tlo da nëus ons al mumënt ega assé, dëssen cialé lessù y schivé dla sparcanté.



Te Sëlva iel uni metù ite cumpedadoies nueves per l'ega da beber.

DESTUDAFUECH DE SËLVA

Da 125 ani ncà per judé la jënt n cajo de bujën

L ann 1893, ai 12 de merz - sciche da protocol - se ova abinà cin uemes de Sëlva, Vinzenz Riffeser de Pigon, Franz Mussner dl Ploc, Franz Perathoner de Col, Josel Riffeser de Pigon y Bernhard Perathoner da Lech, deberieda cun l ambolt Josef Anton Riffeser da Tieja y l assessëur Josef Anton Perathoner da Frëina per mèter adum na grupa de destudafuech te Sëlva. Da ntlëuta iel passà 125 ani y chësc anuel unirà chëst ann lecurdà cun n "Di dla Porta Davierta" de lugio y na gran defileda cun demustrazions n la festa dla Gran Santa Maria.

Pra la **prima cumpania de destudafuech** fova 5 uemes tl diretif, 7 fajova pert dla "Steigermannschaft", 8 uemes se cruziova di slauhs y 11 uemes messova mèter a ji la pumpa. L ann 1900 iel pona mo ruvè leprò na grupa dla "Sanitätsabteilung" (sezion di nfermieres).

Ntan la **prima gran viera** cialovela ora feter stleta cun i uemes di destudafuech, davia che trueps ova messù ji sun la front. Daldò - ntan i ani dl fascism y pona do la segunda gran viera - fovel stat drët rie a teni adum la cumpania di destudafuech. Mé per merit de n valgun jëuni dl luech, che fova zapei ite a judé ora i destudafuech, fovel stat mesun a teni mpo mpe la grupa se urganisan miec dantaldut n cont de massaria y njins. L magasin metova man de unì massa pitl y strënt aldò di bujëns che chersciova for plu y plu.

L chemun de Sëlva se ova pona cruzià che l ti vënie sëurandat l ann 1970 n magasin nuef tla cësa de cultura (al didancuei Galaria Bera Albino) che à ugà nchin l ann 1982. Daldò iesen trapinei tl magasin de sën, che



L prim magasin di destudafuech ja Crist da Nives (nchin tl 1927).

ie unì ngrandi tl 2003 y che ie atualmënter na struttura dut ntëur adateda ala esigënzes cun na gran lerch per la njinies, na zentrela de cumando per cuordiné i ntervënc y leprò na gran sala che vën adurveda per la furmazion teorica, sentedes y d'otra manifestazions.

La grupa al didancuei

Ncueicundi à i destudafuech de Sëlva de ndut 62 cumëmbri atifs y 25 de unëur. L cumandant ie Anton Mussner (Valin) che ie dal 2014 a cë de chësta lia y l vizecumandant ie Urban Mussner (cësa Stevia). "Zugskommandant" (cumandant dla scuadres) ie Andreas Perathoner (da Frëina), vize ie Moritz Ambach Mussner. Dl magasin se cruzia Norbert Mittermair y i trëi cumandanc dla grupes ie Harald Perathoner, David Senoner y Askan Comploi. Al didancuei iel 16 sciaferes cun a cë Marco Burger; cassier dla grupa ie Karl Lardschneider y Georg Hofer ie l scrivan.

Judé l proscimo, na cossa nëubla

L ie dessegur bel a udëi che tan de jëuni y manco jëuni se dà ca per n ideal y sce chësc ideal ie pona monce la despunibltà de **judé te uni mumënt l proscimo** n cajo de bujën, pona ie chësta zënzauter na cossa nëubla, cristiana y da prijé. I uemes ie tecnicamënter istruui y for njinie per d'uni sort de ntervënc. Che te nosc tëmpe ne tleca nia mé na bona preparazion, ma che l uel nce vester la drëta massaria y njins adatei per duc i bujëns, chël ie bën sauri da capi. De chësc viers iel da ti senti gra ala istituzions publiches y privates y nia n ultima a duta la populazion de Sëlva, che nes à for susteni no mé finanziaimënter ma nce moralmenter.

Mediamënter vën i destudafuech de Sëlva cherdei danter **40 y 50 iedesc al ann**, no mé per meldefuech, ma nce per ntervënc tecnicos, per desgrazies sun streda, sun i purtoies, per smueies y levines. Proves vëniel ënghe fat n grum, danter l auter nce cun l'otra grupes de destudafuech dla valeda y cun i judacrëp, acioche n ti sibe manëcia a uni situazion y per savëi coche n à da se astilè pra d'uni sort de ntervënc o degrazies.

Da ntlëuta nchin al didancuei se à truep mudà, ma n possa mpo di che l prinzip di destudafuech ie for mo restà l medemo sciche tl ann 1893: **chël de judé la jënt tl cajo de bujën.**

Georg Hofer, scrivan



Ntervënt cun la mascres pra na proa de meldefuech te na sauna.

CUNSËI DE FURMAZION

"Ti dé tēmp al tēmp"

La tle per miuré la cualità de vita tlo da nēus ie perdrēt se tō dl'aurela per zidlé miec l tēmp. Perchēl à i **Cunsëies de Furmazion de Gherdëina** deberieda cun d'otra lies metù ju n program de manifestazions y scumenciadives propi sun l tema **„Ti dé tēmp al tēmp.“** Pità uniràl perchēl via per dut l ann scumenciadives de furmazion o sensibilisazion sciche referac, cursc, ma nce ntervistest, performances, sēires de discuscion y teater.

Metù man iel bele unì a scumenciamēnt de auril ulache l ie unì mustrà l teater de figures **„Der Besuch“** cun Irene Moroder y mujiga de Georg Malfertheiner. Simone Tarneller à tenì n referat pian via da n dit de Laotse **„Wer innehält bekommt von Innen Halt!“**. Tla vita da al didancuei iel for de majera mpurtanza de viver l mumēnt te si cumplessività. Co possen pa ntegré la „Achtsamkeit“ te nosta vita da unì di y co tachela pa adum cun n'ecunomia sustenibla y l svilup de cum-petēnzes emoziuneles?

Te Tublà da Nives iel stat ai 25 de auril n **turnoi „Blitz“ de scioh** ulache truep jugadēures garejova contra l tēmp. Na sēira drēt nteressanta y deletēula ie stata chēla ntituleda **„Ne n'é nia dl'aurela de avēi dl'aurela“** ulache deplù lies se à metù adum per la mèter a ji. Na sēira de



Nce sce datrai iel 5 menuc dan la dodesc, ne uel chēsc nia for di che messon se spazé...

paroles y mujiga danter i zogri dl tēmp cun Marco Forni y l Malfertheiner-Miglioranza Duo.

Ai 13 de mei ie l Di nternaziunel di museums y tl Museum Gherdëina uniràl pità n program per families mustran „L teater de Bispul“, n teater ritmich (belau) zēnza paroles cun Eva Sotriiffer. Da pert dl Museum Gherdëina uniràl presentà ai 26 de mei la publicazion **„Gröden - Eine Reise durch die Zeit“ / „Val Gardena - Un viaggio nel tempo“**, liber che descrij dut cie che ie de bujēn per ntēnder nosta valeda. N l medemo di saral na ancunteda cun Georg Kirchmaier, espert de pedagogia forestela, che mustrarà te Val i **„Sucrec dl bosch“**.

L proiet jirà inant **nce d'instà y d'autonn**; nscila saral danterauter sun l program n "Domesdi de leteratura ladina alalergia", pitli teatri cun flashmob sun plaza S. Antone, na sēira de discuscion ulache persones de Gherdëina conta de si sperienzes de vita y coche cërta ntraunides à mudà si cunzet dl tēmp.

Nfurmazions plu avisa sun l proiet **„Ti dé tēmp al tēmp“** abinen sun www.manif.it y www.facebook.com/furmaziongherdeina sciche nce sun deplù stampac.

"La Vëta", n liam nuef per nosc artejanat

Plu che na deséina de artisc de Gherdëina se fej al didancuei n bon inuem tla galleries d'ert ora per l mond. Leprò an pudù amirè operes di artisc Ivan Lardschneider y Aron Demetz monce tla Biennale de Unieja. Per i artejans tl artejanat artistich lëura da ani deplù lies y la scumenciadiva "Unika" va inant cun legrēza y arteniēnza. Y mpo fovel da ades 15 ani incà che degun jëunn ne ulova plu zapè ite te chēsc bel artejanat. Da sté ert per l dauni de n lëur che per seculi à purtá benstè y cultura te nosc luesc!

Chēsc cruzi à muet dan doi ani l Chemun de Urtijēi a mèter su na grupa de lëur y tlo à ulù fé pea persones de duta Gherdëina y de unì ciamp dl artejanat artistich. Chēsta grupa se festidieia co pudēi inò nteressè y susteni i jëuni che èssa

LA VËTA

criatività y la vëta tl mparè l ert dl ziplè y dl depēnjer, ènghe te formes nueves che èssa da unì. Deplù ativiteies ie piedes via, cursc de criatività per mēndri, na berstot per jëuni cun mostri ulenteres, proiec tla scoles, cuntac cun universiteies de ert... Sēn à la grupa udù ite l bujēn de se struturè y l ie nasciuda la lia nueva cun l inuem **"La Vëta"**. Chēsta ie unida prejenteda ai 10 de mei ala jënt y ala stampa y **n sada ai 12 de mei** saral l **"Di dla berstots daviertes"** per chēst ann ntant a Urtijēi.

LIA CULTURELA "TUBLÀ DA NIVES"

Mostres d'uni sort via per l'instà

Julia Runggaldier, artista jèuna

Na giurida cun na gran fola de jënt iel stat ai 16 de merz canche la jèuna Julia Runggaldier da Praplan à giauri si prima mostra persunela. Sot al titul "*Birds of unfeigned gardens*" à la mustrà trüep chedri realisei cun la china, acquarel y uele sun tèila. Te chësta pitures vën a lum la senzierità dl corp desnud, na realtà che mostra su nce la mperfezion y che possa plajëi o nce nia plajëi. I dessënies respiedlea i mumënc dla vita, na senzierità senteda ite te n "verzon" de culëures. Se fé n pensier y fé pensè do, chël ie chël che la ulëssa arjonjer cun si ert.

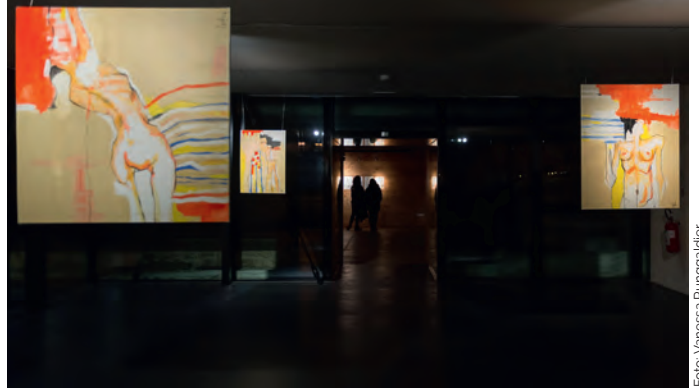
N bel cunzert da d'ansciuda

N cunzert che à drët plajù y garatà iel stat ai 8 d'auril. L ti ie uni dat la puscibltà a doi artistes jèunes de mustré si capaziteies che ie unides uneredes cun rejon dal trüep publich. I gran sacrificies che tramedoves à fat ti ani passei per ruvé a chësc level musichel se fej sën senti. Mplu fova nce la vela dla cumposizions drët ndevineda. "**Le sonn des fleures**" passenova monce ite drët bën tla sajon ulache la nëif se n va bel plan y n vëija vel pitta



Cunzert de marueia cun Valeria Mussner (flaut) y Eva Vinatzer (tlavier)

flëura che renvenësc te vel cianton ciaut. L program de mujiga franzëusa cun pec de Bizet, Ravel, Saint Saens, Faure, Poulenc y mo d'autri - che à si nfluenza dal mpre-sciumism dl 19ejim secul - fova drët deletëul per chëi che scutova su, ma mpeniatif per la doi sunadëures. Cun bravura y sentiment ales sapù da pitè emozion y mplu fova l suné adum tan de marueia y jiva n armunia una cun l'otra.



Chedri dla jèuna Julia Runggaldier de S. Cristina, che fova metui ora tl "cubo" dl Tublà da Nives

Foto: Vanessa Runggaldier



Marco Forni cun la suricia che "spuda" ora uni di nformazions y dac

"Ti dé tēmp al tēmp"

Chëst ann mët i Cunsëies de Furnazion de Gherdëina a ji deberieda l proiet "Ti dé tēmp al tēmp" (*cëla a plata ?*) y nce la lia culturela "Tublà da Nives" uel cunlauré metan a ji n valguna manifestazions. Ai ai 25 de auril iel stat n **turnoi „Blitz“ de scioh** ulache deplù jugadëures, pitli y granc, garejova contra l tēmp.

Cun „**Ne n'é nia dl'aurela de avëi dl'aurela**“ ai 4 de mei nes à Marco Forni pità na sèira de paroles y mujiga danter i zogri dl tēmp. "*Nëus trajon l fla 24 ëura alalongia y mei al mond nes tumëssel ite de nia l fé...*" à dit Marco "*ma purvon ma n iede a senti cuncretamënter chësc fla, stlujan i uedli, pona udrëis che se n stajon scialdi miec...*" De tei pensieres y mo na levina de cunscidrazions nes à l scritëur metù dan ai uedli. "*Duc tol su l tēmp autramënter, ma n'ëura arà for 60 menuc. Sce son cuntënc passa l tēmp te n aiet, sce aspiton sun zeche pona ne passa i secunc mei. Ne dausson nia sparacanté l tēmp, ma nuzé uni mumënt y l numer mpurtant per nëus ie 1,2,3 sën!*"

La sèira ie stata dut ntëur nteressanta y deletëula, l reladëur à svilupà cun na vëina umoristica pensieres filosofics scialdi soc, purtà dant nrescides linguistiches dal bunder y liet dant poejies che toca l dedite. Dut cant fova abeli y "ritmà" dala mujiga dl duo Malfertheiner-Miglioranza che sotrissova cun melodia y sonn la paroles iust audides. A la fé curta: l tēmp ie mucia sotora y sun la fusties de Albert Einstein ons inò n iede ntendù tan relativ che l tēmp ie ...

BIBLIOTECH "OSWALD VON WOLKENSTEIN"

Na ancunteda nteressanta cun l'autëura Silke Vry

N'ëura nia tan saurida da desmincë à nstadi abù l'plajèi de passé i sculeies dla quarta y cuinta tlasses cun la autëura **Silke Vry**. Tres l'ufize dla biblioteches à nosta bibliotech „Oswald von Wolkenstein“ abù la fertuna de avèi chëst ann na autëura che pudova liejer y purté dant si libri.

Savèi da animé y mutivé i mutons y la mutans a scuté su y a fé pea ne ie ncuicundi segurdeno tan sauri. Ma chësc ti ie defin garatà ala autora Silke Vry. Studieda de archeologia y storica de ert ti sà bel a dé for inò na udleda al tēmp passà, repurtan nformazions de coche n vivova y pensova. La ne scrij nia mé cun pascion sun chëi argumēnc, ma ie bona de descedé gran nteres a chi che la scota su y cēla pro si blōta maniera y bravura de cunté y purté dant.

Tres dumandes, material y pec aldò à duc pudù tò pert se lascian tré ite cun curiēsità y gran dejidere de uni sēura sun dut chël che la cuntova y purvova ora. Nce vel' desmustrazion de ilujion otica à mpresciunà y tucà l'uedl che stentova mé nsci a créier. Y n possa propi di che la mans di sculeies fova tresora auzedes, che i ova truep da damandé, udan nsci nce la sodisfazion dla autëura. Curta ie stata l'ëura, chël possen perchël di, che n'essa dessegur mo scutà su, cialà pro y purvā de respuender aldò.

Datrai iel perchël povester miec purté dant n doi libri te na tel maniera, che no liejer ora vel plata; l'bunder dl se nformé y cialé de abiné i libri aldò ie pona segurà te n segundo mumēt. Defati se à vel sculé dadedò bele



Sculeies pastelnea l "dragon" y la ilujion otica ie spettaculera...



L'autora tudëscia Silke Vry à sapù da animé y mutivé te na maniera particulera i sculeies de Sëlva

debota mprestà chisc libri. Son perchël segures che i ova truep da cunté a cēsa y nstēsc la ueia de fé vel pittl esperimēt.

Lià a chēsta ëura cun la autëura Silke Vry iel uni metù a ji n domesdi de pastelné. N' à giauri „**das 2000-Jahre-alte Geheimwissen**“ dla scritëura y parti ora copies. Aldò dla spiegazions à i mutons pastelnà l „dragon“ y tres l'fonin an pona pudù purvé ora l'ilujion otica.

Let's talk about...

Te bibliotech de Sëlva vèniel pità n **curs de nglëisc** cun **Susanna Scott Planker** y plu avisa **uni mierculdi** da mesa la diesc daduman. L' curs ie pensà per chëi che sà bele mpue da rujené l' nglëisc y che ulëssa miurè si capaziteies. L' fin ie chël de fé na cunversazion te na maniera lesiera. Nformazions giapen te bibliotech, tel. 0471 772181.

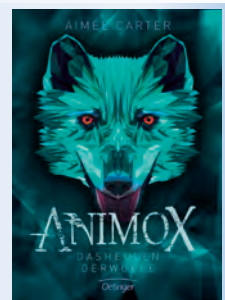


"Wolkenstein liest..."

Buchempfehlung von **Mattia Senoner**
Bibliothek Wolkenstein

Aimee Carter & Frauke Schneider
„**Animox**“ (Bd. 1)

Das Buch ist so toll und spannend! Vor allem Simon mochte ich sehr gerne. Er wird in eine komplett neue Welt geworfen, die Welt der Tierverwandler. Ich habe mit ihm gerätselt und gefiebert, habe gehofft und die Luft angehalten. Das Buch hat mir richtig, richtig gut gefallen und ich freue mich schon auf den zweiten Teil.



Gebundene Ausgabe – 384 Seiten - erschienen August 2016

CUNSËI DE PLUANIA / FESTA DLA CUNFERMAZION

"L Spirt Sant Ve juderà a diventé de bon cristians"

N dumènia, ai 22 de aurl se n stajoven propi sauri sun plaza de dljeja de Sëlva. L fova n bel di cun temperatures da d'ansciuda, n ciel sarëinn, la mujiga che sunova y na gran fola de jënt che ti ova dat l bënuni a carantun mutons dl ann 2005 y 2006 che giapova n chëla dumènia l sacramënt dla cunfermazion. Deplù mënsc alalongia se ài anjenià ca jan ala "Katechesen" che univa metudes a ji dala umans, sustenides dala assistënta pasturela Maria Delago y da nosc seniëur pluan.

La grupa de urganisazion dal'otra pert se ova ancuntà pra truepa sentedes per pensé co abeli y fé a na maniera che chësc gran sandi devënte n di da nia desmincé. L fova da se cruzië dla santa mëssa, dai ciofs nchin pra l cianté y suné, dla preghieres, dla fotografies y mo truep d'auter. A zelebré la santa mëssa fova ruvà te Sëlva l **digan de Persenon, sn. Ulrich Fistill** che - pian via dal Psalm 36, Vers 6 *"Gott deine Güte reicht soweit der Himmel ist und deine Treue soweit die Wolken gehen"* (che fova nce l moto dla cunfermazion) - à dit che la religion cristiana ie na religion concreta y che tres l Spirt Sant ruven mo plu a cuntat cun la Dljeja. Ai nonesc ti àl metù

a cuer de vester de bon ejëmpli de vita cristiana, de dé inant y renfurzè te si fioces i valores cristians. Èi dëssa i cumpanië y vester tlo sce i fioces ëssa debujën de se cunfidé o adurvëssa cunfort canche i ie te situazions che i ne sà nia plu co fé.

La santa mëssa ie unida abelida dala grupa "Shine" che à dat - cun si cianties ritmiches-modernes - n tonn de festa ala zerimonia. Ntan mëssa iel stat deplù mumënc ulache sibe i cresimanc che nce si genitores y nonesc à abù de gran emozions.

N gra ti vëniel dit a duc chëi che à judà ntëurite, ala grupa de urganisazion per l gran mpëni, al Cunsëi de Pluania y a duc y dutes che à a vel maniera dat na man.

N gra particuler ulons ti di a nosc **seniëur pluan Piere Clara**. A d'èl ti stà chësta festes dassënn a cuer y l se mbincia daniëura che dut vede a puntin. Perchël ti va n die ve l paie per l'aiut y duc i bon cunsëies y per dut chël che l fej di per di per nosta pluania.

*Ilse Runggaldier
per la grupa de urganisazion*



Foto Tabernar (Verena Samin)

GAREJEDA DE SCHI DI CHEMUNS DE GHERDËINA

L Chemun de Sëlva vënc l trofeo



L trofeo ie ruvà te Sëlva

Plu n bel di ne èssen mei pudù se cri ora per la **garejeda de schi di Chemuns** ai 7 d'auril sun Plan de Gralba. Na belèza unica duta la curnisc de cuntreda y crèps sciche crèida ntèur via, dut cant mo bel blanch tan lonc che l uedl pudova udèi: da Plan de Gralba nchin via Secèda dut una na chëutra mo bela blancia, y chësc ai 7 d'auril. Dut chësc ne pudova che dé ite ueia y legrèza a tanc che se ova abinà sun Piz Sela per tò pert ala garejeda. Sambèn che uniun uel pra n tel di mustré tan bon che l ie, ma ala fin dla finedes vel l ruvé y sté adum, se deverti zënza pensieres o cruzi che à da nfé cun cuestions de chemun. Y chël ie garatà. Ivo Insam y Christine Senoner à fat na gran paruda dlonch ulache i fova, cun vel' batures y matades da ri. Sambèn che n aspitova nia auter che audi chëi che à venciù la copa, l fova dat per segur

che la ruvèssa inò – coche dai ani – a S. Cristina. La gran surprèja ie stata che Sëlva à venciù chësta edizion.

Da stramp blòta l'idea de dé n pitl cèst de cialuei mpede bedaies y a tré ora dl'ola dala fortuna fovel de beliscimi pesc per duc, sci propi per duc. Y l mièur ambolt? Ciun à pa fat l mièur tèmpe? N à dit che uni ambolt ie l prim te si chemun y perchël ne an nianca no da teni cont dla garejeda, dui trèi ie stac tlassifiche prim a pèr.

Tla tlassifica cialovela ora ala fin nscila: prim ie l **Chemun de Sëlva** (*Nadia Ploner, Guido Schmalzl y Engelbert Senoner*), segundo chël de S. Cristina (*Siegrid Mairhofer, Markus Insam y Luis Stuffer*) y terzo chël de Urtijèi (*Sara Stuflesser, Oliver Kostner y Tobia Moroder*).

L'ancunteda ie fineda via cun na marènda ulache duc à mo abù ucajon de s'la ciaculé mpue; sambènzènza ne manciova danterite y danterora nia vel' argumènt de nteres per duta Gherdëina.



L relief de lèn che mostra la grupa dl Saslong



Chemun
de Sëlva

L CHEMUN DE SËLVA à scrit ora n cuncors publich per la stieres de

N ASSISTÈNT TECNICH

a tèmpe plèn, 6. cualifica funzionela.

L vën damandà l atestat de cunescènza dla rujenedes taliana, tudèsca y ladina nivel "B", diplom de matura arjont pra n Istitut cun adres tecnica.

N POLIZAI DE CHEMUN

a tèmpe plèn, 5. cualifica funzionela.

L vën damandà l atestat de cunescènza dla rujenedes taliana, tudèsca y ladina nivel "C", almanco trèi ani de scola auta y la patent da furné cun l auto "B".

La **dumandes** che ie nce da desciriè dala plata internet www.selva.eu (tofla de Chemun > altri documènc > cuncors publich) ie da dé ju nchin n lunesc, ai **14 de mei 2018**.



Per nformazions
possen cherdé su l
Ufize Personal
sota al numer de telefon
0471 772142 o 772111.

Cherta dla Families - da jì a tò!

La chertes nueves dla scumenciadiva "**Cherta dla Familia**" ie anjeniedes y vèn dates ora a duta la families de Sëlva che à n/na mut/a sot a 18 ani. I vantajes ie trueps: nsci possen cumpré ite a n mièur priesc te truepa butèighes dl luech o jì te vel ustaria o utia a se maiè n bon bucon paian demanco. Unide te Cèsa de Chemun (ufize anagrafich) a Ve to vosta cherta personaliseda.



Jì cun la roda - scumenciadiva



Sportif, sann y ecologich - chèsc ie inò l moto dla cuinta edizion dla scumenciadiva „**Südtirol radelt 2018**“ pra chèla che fej pea nce l Chemun de Sëlva. L fin de „Südtirol radelt“ ie chèl de mutivé i zitadins l plu che la va a tò ca la roda y de se n desdi mpue dal auto. Jan cun la

roda fejen chilometri y chisc vèn uni dac ite te internet, sun na plata o na app apostà. D'autonn canche fina via chèsc proiet uniral cumpedà adum chi che à fat l plu chilometri; sce un/a n fej plu de 100 km fejel automaticamènter bele pea pra la trata a sort de de bieì pesc. L tleca se nuté su sun la plata www.suedtirolradelt.bz.it



112 die neue Notrufnummer

Die **Europäische Einheitliche Notrufnummer 112** ist seit dem 17. Oktober 2017 nun auch in Südtirol die Telefonnummer für alle Notfälle. Mit dem Notruf werden die Lokalisierungsdaten mitgeschickt, somit ist von Anfang an bekannt, von welchem Festnetzanschluss (Fixtelefon) der Anruf kommt bzw. in welcher Handyzelle das Mobiltelefon eingebucht ist.

Passaporto - novità



Chi vuole intraprendere viaggi all'estero o in altri continenti deve munirsi di documenti validi. Se negli stati dell'UE è necessaria la carta d'identità, in altri continenti è obbligo presentarsi con il passaporto. Da quest'anno è **obbligatorio fare un appuntamento** per recarsi alla Questura di Bolzano; questo può avvenire o in comune oppure tramite la prenotazione on-line.

Il richiedente, munito della pratica di prenotazione, deve **presentarsi di seguito personalmente presso gli sportelli della Questura per l'applicazione della firma e dell'impronta digitale** che saranno trasferite in formato digitale sul passaporto (esentati sono: i minori di 12 anni, analfabeti e chi presenta un'impossibilità fisica evidente o certificata da documentazione medica). Per eventuali chiarimenti si può contattare l'Ufficio Anagrafe, tel. 0471 77 21 13 oppure www.passaportonline.poliziadistato.it



ABO+ Neues Ansuchen

Das Ansuchen um Ausstellung oder Erneuerung des **Südtirol Pass abo+** kann ab dem 01.05.2018 bis zum 31. Dezember des Jahres der Gesuchstellung und bis zum 28. Februar des darauf folgenden Jahres ausschließlich online über die Internetseite www.suedtirolmobil.info beantragt werden. Die **Gebühren** bleiben unverändert: 20 Euro für Schülerinnen und Schüler der Grund-, Mittel- und Oberschule und 150 Euro für Universitäts-Studenten und Lehrlinge, die die Berufsschule besuchen. Der Südtirol Pass abo+ ist vom 1. September bis zum 15. September des darauf folgenden Jahres gültig.





CALENDER dla manifestazions

Juebia, 10 mei 2018

Schimmelbildung und Energiesparmöglichkeiten

Co fé acioche l ne sibe nia mufa te cësa
Sëlva, colonia, 20:30 Referënt ie l Dipl. Ing. Ruben Erlacher

Vënderdi, 11 mei 2018

„Sie wollte nicht Mama sagen“ Autorenlesung
Sëlva, Bibiothech, 20:30. Referënta ie Zöschg Sylvia

Sada, 12 mei 2018

„Enes dla Familia“ - Giaurida sun plaza de dlieja y colonia cun "Family
Brunch, spetacul de juesc cun butles de jiefa, devertimënt,
Sëlva, dala 10:00 inant (*cëla program a plata 3*)

Cunzert „Joy in Harmony“ deberieda cun l Cor Sasslong,
l Cor di Jëuni Gherdëina y l Ladinia women's chorus
Urtijëi, Cësa de Cultura, 20:00

Dumënia, 13 mei 2018

Di nternaziunel di Museums - Di dla porta davierta cun teater
Urtijëi, Museum Gherdëina, 14:00-18:00

Cunzert d'ansciuda dla mujiga de S. Cristina
S. Cristina, sala de chemun, 21:00

Juebia, 17 mei 2018

La chitara, mi plu bel strumënt
Na sëira dedicheda ala chitara y a si bela cianties. Deplu sunadëures
y ciantautores lascia audi „covers“ y/o si cumposizions.
Sëlva, Tublà da Nives, 20:30

Juebia, 24 de mei

Uciei de Gherdëina y nia mé
Prima pert dl referat cun lacun Prugger sun la migrazion di uciei
Urtijëi, Cësa di Ladins - Biblioteca, 20:00
Organisazion: Union di Ladins de Gherdëina
(la segunda pert ie ai 31 de mei)

Vënderdi, 1. juni 2018

Cunzert dl Cor di Jëuni Gherdëina
che ie iust de reviers dal cuncors nternaziunel a Budapest
Laion, dlieja, 19:30

Sada, 2 juni 2018

Cunzert dl Cor di Jëuni Gherdëina
che ie iust de reviers dal cuncors nternaziunel a Budapest
S. Cristina, dlieja, 20:30

„Kompostiermethoden, ganzheitlich & einfach“

L ie de plu systems de fé cumpost per la cësa y l verzon. Ntan chësta
ancunteda vëniel spiegà co fé cumpost cun ejëmpli pratics.
Sëlva, streda La Sëlva 101, 16:00

Anelamënt di uciei

Desmustrazion pratica y recunëscer i uciei
Urtijëi, Runcadic (prei dl'Arnaria dlongia l Tenniscenter), 9:00
Referënt ie lacun Prugger

Dumënia, 3 juni 2018

Vielfalt und Vielseitigkeit auf einem Hof

Deberieda cun Rudolf Braunhofer vëniel jita a ti cialé al luech da paur
a Albeins, Musberg, n mesc plën de cultures, de richëza y de abun-
danza. N se anconta te Sëlva dala 13:00 (nformazions: pra Brunhilde
mob. 333 1079990).

Juebia, 7 juni 2018

Giaurida dla mostra "unterwegs" de Claus Vittur

Sëlva - Tublà da Nives - 20:00
La mostra resta davierta nchin ai 8 de luglio

Sada, 9 juni 2018

Jita te Ncisles cun gran batadù
N se anconta dala 13.00 japé de Col Raiser o dala 14.00 te Ncisles

„Risk to trust“ - Bis an deine Grenzen

N domesdi per jëuni che uel purvé l'emozion de se lascé l un sun l
auter ntan na bela jita tl parch "Emozion Col de Flam"
Urtijëi, parch "Emozion Col de Flam", 13:00
cun Benedikt Egger y Devid Laner Leiter
Iscrizions: tel. 0471 799006

Sada, 16 juni 2018

Brot Backen

Zusammen können wir vollwertiges Brot verarbeiten und backen.
Wir genießen das frischgebackene Brot mit einfachen Brotaufstrich-
Variationen. Iscrizions pra Clara Nogler, mob 335 6610470
S. Cristina, Streda Mulin da Coi, 16:00

Lunesc, 25 juni 2018

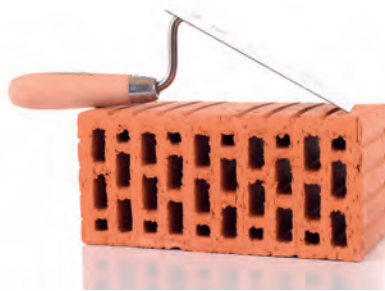
Juwelen der Kulturlandschaft entdecken

Raida di mejes cun Mariechen Höglinger y Isabella Penzo
L ie de bujën de se scri ite pra l Museum Gherdëina.
Urtijëi, Museum Gherdëina y Sacun, 10:00

La manifestazions possen nce liejer do sun www.manif.it

Concessioni rilasciate

marzo e aprile 2018



N. 16 del 06/03/18 - **Senoner Reinhard**: Nuova costruzione della sede dell'azienda agricola con appartamento privato e ristoro di campagna sulla p.f. 18, nonché di un fabbricato rurale aziendale sulla p.f. 19/1;

N. 17 del 06/03/18 - **Coldereiser S.r.l.**: Sistemazione di terreno sulla pista da sci "Fermada - Col Raiser" - tratto inferiore territorio Comune di Selva di Val Gardena;

N. 18 del 07/03/18 - **Marchesini Franca**: Trasformazione parziale del giardino dell'appartamento al piano terra del condominio "La Odles", p.ed. 1321, p.m. 14, in terrazza;

N. 19 del 12/03/18 - **Brancaleoni Silvia**: Trasformazione del giardino dell'appartamento al piano terra del condominio "La Odles", p.ed. 1321, p.m. 3, in terrazza;

N. 20 del 14/03/18 - **Demetz Rolando**: Demolizione di parte con ristrutturazione e sopraelevazione della casa d'abitazione sulla p.ed. 978 e realizzazione di una copertura per posti auto sulla p.f. 843/1 C.C. Selva;

N. 21 del 16/03/18 - **Kostner Werner**: Demolizione e ricostruzione nelle immediate vicinanze dell'esistente baita di montagna-fienile, p.ed. 385 sulla p.f. 956;

N. 22 del 16.03.18 - **Mussner Barbara, Mussner Franz Josef, Mussner Simon, Mussner Beatrix Michaela**: Realizzazione di due cantine interrate e di un muro di sostegno presso il Garni "Horizont" - 1. variante;

N. 23 del 20.03.18 - **Cangioli Silvia, Cangioli Andrea, Cangioli Marta, Cangioli Giulia**: Ampliamento della casa di civile abitazione sulla p.ed. 707 C.C. Selva;

N. 24 del 20/03/18 - **Senoner Market S.n.c. di Senoner Lidia & Co.**: Modifiche interne di destinazione d'uso al piano interrato e terra della p.ed. 615 "Gardenacenter" - 1. variante

N. 25 del 21/03/18 - **Scioviva Sotsasslong di Mussner A., P. e S. S.n.c.**: Installazione di un serbatoio carburante (15000 litri) interrato e di un erogatore gasolio di uso privato presso la stazione a valle della seggiovia "Sotsasslong" con posa delle relative condutture - 2. variante - finale;

N. 26 del 21/03/18 - **Funivie Ciampinoi S.p.A.**: Allargamento e lavori di miglioramento fondiario sulla pista da sci "Vallongia - Plan de Gralba" sulla pp.ff. 935, 940/1 e 908/1 C.C. Selva;

N. 27 del 22v03/18 - **Pension Villa Erna S.a.s. di Mussner Franz Josef & Co.**: Ingrandimento di due finestre esterne sulla facciata sud-ovest della p.ed. 576 "Villa Erna";

N. 28 del 22/03/18 - **Drechsel Hugo, Drechsel Viktor**: Demolizione e ricostruzione dell'edificio sulla p.ed. 830 e pp.ff. 456/12, 456/13 e 458/9 C.C. Selva - 1. variante;

N. 29 del 28/03/18 - **Hotel Sun Valley, Fam. Nogler di Paratoni Federica & C. S.a.s.**: Ampliamento qualitativo dell'Hotel Sun Valley sulla p.ed. 706 per l'ampliamento della sala da pranzo della zona d'ingresso - 3. variante marzo 2018 per l'ampliamento della cucina interna;

N. 30 del 28/03/18 - **La Pineta di Frena Nadia & Co S.a.s.**: Ampliamento qualitativo e quantitativo dell'Hotel La Pineta - 3. variante;

N. 31 del 03/04/2018 - **Mussner Vivian**: Demolizione parziale e ricostruzione con ampliamento qualitativo e quantitativo e risanamento energetico del Garni Broi;

N. 32 del 04/04/2018 - **Hotel Welponer S.r.l.**: Ampliamento qualitativo e quantitativo dell'Hotel Welponer - variante ottobre 2017;

N. 33 del 04/04/2018 - **Mahlknecht Flavia**: Ricostruzione con ampliamento del Garni Etruska e trasformazione in edificio residenziale - 3. variante

N. 34 del 04/04/2018 - **Coop. edil. Curveies**: Costruzione di sei appartamenti nella zona residenziale C2 "Ex-Anri" - lotto A/G2 - 1. variante;

N. 35 del 05/04/2018 - **Comune di Selva di Val Gardena**: Demolizione e ricostruzione della p.ed. 731 - realizzazione di un padiglione informativo - 1. variante;

N. 36 del 05/04/2018 - **Pension Rodella di Planker Georg & Co. S.a.s.**: Ampliamento qualitativo della p.ed. 1037 Hotel Rodella - 2. variante;

N. 37 del 06/04/2018 - **Comune di Selva di Val Gardena**: Sistemazione del Rio Bustaccio;

N. 38 del 06/04/2018 - **Comune di Selva di Val Gardena**: Realizzazione della pista ciclabile Rodaval - tratto 6b "Welponer - Larjac";

N. 39 del 09/04/2018 - **Piz de Sella S.p.A.**: Realizzazione della nuova pista da sci "Piz Setèur 2 - Gran Paradiso";

N. 40 del 10/04/2018 - **Schweigkofter S.r.l.**: Costruzione di una casa nella zona di espansione C-1 "Col da Lech Ovest" - variante marzo 2018 riguardante l'unità abitativa g;

N. 41 del 10/04/2018 - **Demetz Enrico**: Ampliamento e ristrutturazione del rifugio "Toni Demetz", p.ed. 804 sulla forcella di Sassolungo;

N. 42 del 18/04/2018 - **Harmonie di Hofer Egon e C. S.n.c.**: Ampliamento qualitativo della p.ed. 1387 Garni Villa Gardena - 2. variante in sanatoria;

N. 43 del 19/04/2018 - **Ploner Eugen, Senoner Reinhard**: Realizzazione di una strada d'accesso sulle pp.ff. 11/1 e 19/1 in località "La Sëlva" nel C.C. di Selva;

N. 44 del 19/04/2018 - **Stuffer Alan**: Demolizione e ricostruzione con ampliamento della casa "Zenit";

N. 45 del 20/04/2018 - **Piz Setèur di Stuffer Alan & Co. S.n.c.**: Demolizione dell'esistente terrazza panoramica e realizzazione di una baita di mescita presso la p.ed. 776, rifugio "Piz Setèur";

N. 46 del 23/04/2018 - **Ploner Eugen, Ploner Markus, Ploner Theresia, Ploner Monica, Senoner Reinhard**: Demolizione e ricostruzione della porzione materiale 1 della p.ed. 4/1 e della legnaia p.ed. 1356 sulla p.ed. 4/1, p.ed. 1356, nonché pp.ff. 17/2, 27, 26, 19/4, 23/5, 1116/4 e 33/2 C.C. Selva;

N. 47 del 23/04/2018 - **Demetz Alberto**: Ampliamento degli appartamenti al 2. e 3. piano sulla facciata ovest della casa d'abitazione "Ruacia", p.ed. 529/1;

N. 48 del 24/04/2018 - **Maier-Hartmann Egon**: Installazione di un ascensore presso l'Hotel Solaia e lavori di adeguamento alle norme antiincendio presso la p.ed. 722 - 1. variante comprensiva di ampliamento qualitativo;

N. 49 del 30/04/2018 - **Piz de Sella S.p.A.**: Realizzazione di bike-trails dalla prevista stazione intermedia Piz Setèur alla stazione a valle a Plan de Gralba;

Movimento demografico

NASCIUI

Christian Sanna ie nasciù ai 14 de auril 2018;
Nicholas Prinoth ie nasciù ai 17 de auril 2018;
Mirko Mair ie nasciù ai 18 de auril 2018;
Jasmine Jael Oberrauch ie nasciuda ai 24 de auril 2018;

MORC

Annamaria Senoner
ie morta ai 28 de fauré tl'età de 80 ani;

Werner Tremel
ie mort ai 5 de merz tl'età de 77 ani;

Oswaldo Demetz
ie mort ai 10 de auril tl'età de 72 ani;

Dut l bon!

*Ti mbincion ai festejei de nosc luech
dut l bon, fortuna y che Die ti debe
mo giutalalongia la sanità.*



Marianna Mussner à cumpli ai 8 de mei l'età de 97 ani
Carolina Comploi à cumpli ai 2 de auril l'età de 96 ani
Irene Munari cumplèsc ai 26 de mei l'età de 93 ani
Vincenzo Mussner à cumpli ai 3 de mei l'età de 92 ani
Giovanni Battista Comploi à cumpli ai 7 de merz l'età de 91 ani
Geltrude Grossrubatscher à cumpli ai 23 de auril l'età de 90 ani
Frida Kasslatter cumplèsc ai 30 de mei l'età de 89 ani
Walter Costa à cumpli ai 15 de merz l'età de 88 ani
Walter Perathoner à cumpli ai 20 de auril l'età de 88 ani
Caterina Runggaldier à cumpli ai 22 de auril l'età de 88 ani
Marta Delago à cumpli ai 25 de merz l'età de 87 ani
Filomena Senoner à cumpli ai 9 de merz l'età de 86 ani
Anna Maria Lardschneider à cumpli ai 1 de mei l'età de 86 ani
Maria Lardschneider à cumpli ai 8 de auril l'età de 85 ani
Giuseppe Francesco Soppelsa à cumpli ai 2 de auril l'età de 80 ani
Graziella Sestini à cumpli ai 2 de auril l'età de 80 ani
Ottone Mussner à cumpli ai 21 de auril l'età de 80 ani
Carolina Perathoner à cumpli ai 27 de auril l'età de 80 ani
Ernst Riffeser à cumpli ai 1 de merz l'età de 75 ani
Hildegard Gamper à cumpli ai 18 de merz l'età de 75 ani
Rosa Laura Cadorin à cumpli ai 30 de merz l'età de 75 ani
Eugenio Demetz à cumpli ai 15 de auril l'età de 75 ani
Adolfo Kasslatter à cumpli ai 16 de auril l'età de 75 ani
Maria Teresa Messner à cumpli ai 18 de auril l'età de 75 ani
Antonio Lardschneider cumplèsc ai 27 de mei l'età de 75 ani

Vademecum per la families



Te Südtirol vèn families cun pitli mutons scialdi judedes dala man publica y da lies cun servijes y aiuc finanziaie metui da garat. L vèn datrai sèuraudù chël che vèn pità. L ie perchël uni dat ora n cudejel, n "**Vademecum per la families**" che cuntèn la nfirmazions plu mpurtantes sun i servijes y la strutures che l Chemun de Sëlva mèt a despusizion per i pitli. Tlo iel da liejer do nfirmazions cun orares y numeri de telefonn de chël che l vèn tan pità te nosc luech, co-che grupes de juech ("Pinocchio, VKE, "Kita"), ponà i servijes che ie a dispozizion, scumencidavides dl chemun y plazes dai juesc te Sëlva. Na nfirmazion completa cun cunsèies per la families jèunes che n possa ji a se tò te chemun.

Per l cumpli di 60 ani de nosc prim zitadin

ROLAND

n sada, ai 12 de mei de chëst ann
ti mbincions dut l bon, fortuna y che l reste sann.

Che te posses lauré inant cun ntujiasm y ardimënt
for aldò de ti moto "mé per l bën dla jënt".

Termins y ancuntesdes és tresora da cuordiné
trup lèures da purté inant y sambèn nce da finé.
Di per di ies te chemun y dl'aurela te toles per uni un.

*Dut l bon te mbincia i dependènc de Chemun
y la redazion de "Sëlva Ncuei".*

Sëlva zacan

Lecurdanzas da ntlëuta



La prima cundota dal'ega dl Chemun de Sëlva.

Chësta prima cundota ne purtova per l'inviern nia ega assé (nce sce n ova plu iedesc fat lëures pra la funtanes per abiné duta l'ega) y bele dl 1957 oven tët su l'ega sota i Plans de Frea che fova scialdi de miëura cualità.

Do y do fovel for inò de bujën de ngrandi la cundotes y de miuré l servisc cun lëures damprovia.

Sun la fotografia da man ciancia: Hugo Senoner, l maresciallo di Carabinieri, l ambolt Anton Vinatzer de Scimon, l ambolt nfin al 1952 Franz Mosna dl Pinter y l assessëur Andrea Senonerde Burdengëia sota la Villa Al Sole.

UDIËNZES - SPRECHSTUNDEN - UDIENZE

DEMETZ ROLAND

Ambolt / Bürgermeister / Sindaco

uni merdi y uni vënderdi / jeden Dienstag und Freitag
ogni martedì e venerdì **10:30 - 12:00**

INSAM IVO

Vizembolt / Vizebürgermeister / Vicesindaco

uni lunesc o nce sun apuntamënt (tel. 0471 773361)
jeden Montag oder auf Terminvereinbarung **8:30 - 9:00**
ogni lunedì o su appuntamento

SENONER CHRISTINE

Assessëura / Referentin / Assessora comunale

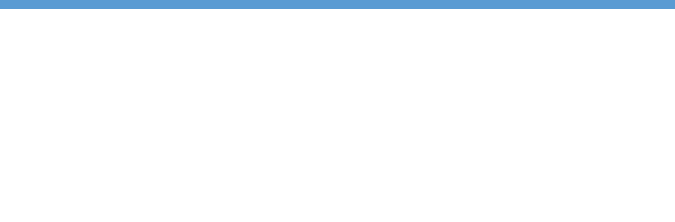
uni merdi / jeden Dienstag / ogni martedì **15:00 - 16:00**

SENONER MARTA

Assessëura / Referentin / Assessora comunale

uni merdi / jeden Dienstag / ogni martedì **15:00 - 16:00**

CHËSTA PLATA VËN MANDEDA A



CUNTAT - KONTAKT - CONTATTO

ZENTRELA / ZENTRALE / CENTRALINO

tel. 0471 772121 - fax 0471 772100

Ufize demografich/Meldeamt/Ufficio demografico	Tel. 0471 772113
Ufize dla chëutes/Steueramt/Ufficio tributi	Tel. 0471 772189
Ufize technich/Technisches Amt/Ufficio tecnico	Tel. 0471 772151
Polizai de Chemun/Gemeindepolizei/Polizia comunale	Tel. 0471 772126

Per n numer de telefon diret di ufizes o di funzioneres y
per e-mails persuneles possen cialé do te www.selva.eu

.....

Per mandé na email ufiziela präibel adurvé chësta:

wolkenstein.selvadivalgardena@legalmail.it
o/oder/oppure info@selva.eu

Für den elektronischen Schriftverkehr bitte die zertifizierte
E-Mail Adresse verwenden / Usare l'indirizzo di posta elettronica
certificata per la corrispondenza via e-mail.

.....

ORAR AL PUBLICH / AMTSZEITEN / ORARIO AL PUBBLICO

Lunesc-Vënderdi / Montag-Freitag / Lunedì-Venerdì: **8:15 - 12:15**

IMPRESSUM

Sëlva Ncuei ie registrà pra l Tribunal de Bulsan nr. 23/97 y
vën ora 6 iedesc al ann - La plata vën data ora dal Chemun de
Sëlva (BZ). L diretëur respunsabl ie Georg Mussner y l cumité
de redazion ie metù adum da Andreas Auer, Miriam Mussner
y Marta Senoner.

Adres: Sëlva Ncuei, streda Nives 14, 39048 Sëlva (BZ)
selvancuei@pentagon.it

Fotografies: Alex Runggaldier, archif de Chemun

Layout: www.pentagon.it - Stamparia: Karodruck (Frangart).

